

## VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE Č. 3

### NÁZEV ZAKÁZKY

### DODÁVKA OPERAČNÍCH STOLŮ A PŘEKLADOVÉ TRANSPORTNÍ STĚNY PRO PACIENTY KTN A.S.

SPISOVÁ ZNAČKA:	CN/158/CN/25	ČÍSLO JEDNACÍ:	169/26/CN	SYSTÉMOVÉ ČÍSLO VZ:	P25V00000453
ODKAZ - EZAK:	<a href="https://ezak.cnpk.cz/contract_display_12164.html">https://ezak.cnpk.cz/contract_display_12164.html</a>				
ODKAZ VVZ:	-----				
ODKAZ TED:	-----				
<b>ZADAVATEL:</b>	<b>Klatovská nemocnice, a.s.</b>				
<b>SÍDLO:</b>	Plzeňská 929, Klatovy, 339 01	<b>IČO:</b>	<b>26360527</b>		
<b>STATUTÁRNÍ ZÁSTUPCE:</b>	Ing. Zdeněk Švanda - předseda představenstva Ing. Ondřej Provalil, MBA - člen představenstva				
<b>POVĚŘENÁ OSOBA:</b>	Romana Haladová				
<b>ADMINISTRÁTOR:</b>	<b>Centrální nákup Plzeňského kraje, příspěvková organizace</b>				
<b>SÍDLO:</b>	Vejprnická 663/56, 318 00 Plzeň	<b>IČO:</b>	72046635		
<b>STATUTÁRNÍ ZÁSTUPCE:</b>	Mgr. Bc. Jana Dubcová, ředitelka				
<b>POVĚŘENÁ OSOBA:</b>	Mgr. Renata Janoušková				
<b>E-MAIL:</b>	renata.janouskova@cnpk.cz				
<b>DRUH VZ:</b>	Služby	<b>REŽIM VZ:</b>	Nadlimitní	<b>DRUH ŘÍZENÍ:</b>	Otevřené řízení
<b>FINANCOVÁNO Z EU:</b>	NE				

Zadavatel poskytuje prostřednictvím administrátora v souladu s § 98 a § 99 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění (dále „ZZVZ“), vysvětlení zadávací dokumentace k výše uvedené veřejné zakázce.

Dne 9. 1. 2026 byla prostřednictvím elektronického nástroje E-ZAK doručena žádost o vysvětlení zadávací dokumentace, na které zadavatel tímto odpovídá.

#### **Dotaz č. 1:**

Zadavatel v technické specifikaci uvedené v příloze č. 2 zadávací dokumentace stanovil následující požadavek: „Zařízení vybaveno optoelektronickými snímači polohy pacienta, které fungují jako ‚závora‘ – po přesunu pacienta z jedné strany překladové stěny na druhou se pás automaticky zastaví, obsluha na druhé straně přesunu pacienta pomocí dálkového ovladače na lůžko nebo operační desku – nemůže tak dojít k pádu pacienta.“

Účastník uvádí, že nabízí technické řešení překládacího zařízení, které kontinuálně monitoruje okolí zařízení a automaticky zabraňuje pádu pacienta v případě, že na cílové straně není přistaveno lůžko nebo operační deska.

Toto řešení tak zajišťuje stejný bezpečnostní účel, jako je požadován zadavatelem, přičemž se jedná o funkčně nadřazené a sofistikovanější řešení, které nevyžaduje výhradně konkrétní konstrukční provedení optoelektronické „závory“, ani nevylučuje ovládání z cílové strany, pokud jsou splněny všechny bezpečnostní podmínky.

Žádáme zadavatele o sdělení, zda bude akceptovat nabízené obdobné technické řešení, které funkčně naplňuje a současně převyšuje požadavky zadavatele na bezpečnost přenosu pacienta?

### **Odpověď zadavatele:**

Zadavatel tímto sděluje, že bude akceptovat nabízené technické řešení, pokud bude plně zajištěna bezpečnost přesunu pacienta pomocí překladové stěny.

### **Dotaz č. 2:**

Zadavatel v technické specifikaci stanovil následující požadavek:

„Ruční nouzový pohyb – v případě výpadku elektrického napájení nebo poruchy motoru je umožněn manuální pohyb transportního pásu překladového zařízení.“

Účastník uvádí, že nabízí technické řešení překládacího zařízení, které je v případě výpadku elektrického napájení vybaveno záložním bateriovým zdrojem, jenž umožňuje plnohodnotný provoz zařízení i při výpadku elektrické energie, a to bez nutnosti manuálního mechanického ovládání.

Současně účastník upozorňuje, že v případě poruchy motoru je manuální mechanický pohyb transportního pásu u zařízení této hmotnosti a konstrukce prakticky obtížně realizovatelný, neboť:

- je nutné současně upravovat nejen polohu pacienta, ale i výšku transportního pásu,
- manuální ovládání je buď fyzicky velmi náročné pro obsluhu,
- nebo je technicky zpřevodováno tak, že je jeho použití časově neefektivní a v praxi se překlad pacienta řeší jiným způsobem.

Z uvedených důvodů má účastník za to, že řešení se záložní baterií představuje funkčně nadřazený způsob zajištění bezpečnosti a kontinuity provozu, který plně naplňuje, a současně převyšuje požadavek zadavatele na nouzový pohyb zařízení.

**Žádáme zadavatele o sdělení, zda bude akceptovat obdobné technické řešení překládacího zařízení vybavené záložním bateriovým zdrojem, bez možnosti mechanického manuálního pohybu, které zajišťuje bezpečný provoz při výpadku elektrické energie bez nutnosti manuálního mechanického ovládání?**

### **Odpověď zadavatele:**

Zadavatel tímto sděluje, že jak je již v zadávací dokumentaci uvedeno, manuální mechanický pohyb transportního pásu je „ruční nouzový pohyb“, určený pouze k **NE** běžnému a k nestandardnímu používání překladové stěny, ale pouze a výhradně k akutnímu přesunu aktuálního pacienta při výpadku elektrického napájení ze sítě, a také záložní baterie (elektricky napájená, nutno sledovat cykly dobíjení, omezená životnost záložní baterie při nutném pravidelném dobíjení a minimálním používání, nutnost obměny záložní baterie...). Zadavatel trvá na svém požadavku uvedeném v zadávacích podmínkách, a to na záložním nouzovém manuálním mechanickém ovládání.

### **Dotaz č. 3:**

Zadavatel v technické specifikaci stanovil následující požadavek:

„2 (bezdrátové) ovladače k překládací stěně na pravé vnitřní straně z pohledu operačních sálů.“

Účastník uvádí, že nabízí technické řešení překládacího zařízení vybavené drátovými ovladači, které z jeho pohledu představují funkčně a bezpečnostně rovnocenné, případně nadřazené řešení, zejména z následujících důvodů:

- nehrozí vybití baterie ovladače v průběhu provozu,
- ovladač nelze odnést z pracoviště ani ztratit,
- ovládání zařízení je možné pouze v bezprostřední blízkosti překládací stěny, čímž je eliminováno riziko neúmyslného nebo neadekvátního ovládání zařízení na dálku.

Účastník má za to, že požadavek na bezdrátové provedení ovladačů a jejich konkrétní umístění představuje specifické konstrukční řešení, které není nezbytné pro dosažení požadovaného bezpečnostního a provozního účelu.

**Žádáme zadavatele o sdělení, zda bude akceptovat obdobné technické řešení překládacího zařízení vybavené drátovými ovladači, které zajišťují stejnou nebo vyšší úroveň bezpečnosti a provozní spolehlivosti?**

**Odpověď zadavatele:**

Zadavatel tímto sděluje, že s ohledem na omezený prostor překlada, stavební uspořádání překladového prostoru a množství osob, které se při překlada pohybují, a také z hlediska uživatelské přívětivosti jednoznačně preferuje bezdrátové provedení ovladačů. Účastníkem nabízené technické řešení jistě zajistí stejnou, ale rozhodně ne vyšší úroveň bezpečnosti a provozní spolehlivost.

**Dotaz č. 4:**

Zadavatel v technické specifikaci stanoví následující požadavek:

„Maximální hmotnost celého zařízení: 750 kg.“

**Žádáme zadavatele o sdělení, zda bude akceptovat překládací zařízení s celkovou hmotností do 850 kg, pokud jsou splněny všechny ostatní technické, bezpečnostní a provozní požadavky?**

**Odpověď zadavatele:**

Zadavatel tímto sděluje, že nosnost podlahy na operačních sálech (3.NP), kde bude umístěna překladová stěna je 4 kN/m<sup>2</sup>, tudíž lze akceptovat překládací zařízení s celkovou hmotností do 850 kg při splnění všech ostatních technických, bezpečnostních a provozních požadavků.

**Upozornění:**

Vzhledem k upřesnění zadávací dokumentace zadavatel přiměřeně **prodlužuje** lhůtu pro podání nabídek do **9. 2. 2026 do 11:00 hodin**.

V Plzni dne 14. 1. 2026

**Mgr. Renata Janoušková**

administrátor

Centrální nákup Plzeňského kraje, příspěvková organizace